

Notice d'utilisation et d'installation



Radiateur radiant à infra-rouge

VEI 300/1 MW – VEI 1000/1 MW

AT, DE

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de





Ihr Online-Fachhändler für:



- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzellerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

Sommaire

Sommaire

1	Sécurité.....	3
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	3
1.2	Pour l'utilisateur	3
1.3	Consignes de sécurité générales à destination de l'utilisateur	3
1.4	Pour l'installateur spécialisé	4
1.5	Consignes de sécurité générales à destination du professionnel qualifié	4
1.6	Prescriptions (directives, lois, normes)	4
2	Pour l'utilisateur.....	5
2.1	Remarques relatives à la documentation	5
2.2	Description du produit.....	5
2.3	Fonctionnement	6
2.4	Dépannage	6
2.5	Entretien	6
2.6	Mise hors service de l'appareil	6
2.7	Recyclage et mise au rebut	6
2.8	Garantie et service après-vente	6
3	Pour l'installateur spécialisé	7
3.1	Remarques relatives à la documentation	7
3.2	Description du produit.....	7
3.3	Montage.....	7
3.4	Installation.....	9
3.5	Dépannage	9
3.6	Mise hors service de l'appareil	9
3.7	Recyclage et mise au rebut	9
3.8	Service client	9
Annexe		10
A	Pour l'installateur spécialisé	10
A.1	Caractéristiques techniques	10



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Pour l'utilisateur

1.2.1 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit sert à augmenter la température ambiante dans des pièces de séjour fermées.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Tenir les enfants de moins de 3 ans à distance, sauf surveillance constante.

Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et à éteindre le produit sous la surveillance d'un adulte ou à condition qu'ils aient été formés à l'utilisation sûre du produit, qu'ils aient bien compris les risques afférents et que le produit se trouve bien à son emplacement d'installation ou de fonctionnement.



Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont pas autorisés à brancher le connecteur dans la prise, à programmer le produit, à le nettoyer et/ou à effectuer les interventions de maintenance qui relèvent des compétences de l'utilisateur.

Attention - certaines pièces du produit risquent d'être très chaudes et de provoquer des brûlures. Une attention toute particulière est nécessaire en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes de sécurité générales à destination de l'utilisateur

1.3.1 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

1.3.2 Risque de dommages matériels sous l'effet de la surchauffe

- Vérifiez que le produit n'est pas masqué ou cloisonné.



1.4 Pour l'installateur spécialisé

1.4.1 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit sert à augmenter la température ambiante dans des pièces de séjour fermées.

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil intègre, en outre, l'installation conforme à la classe IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.5 Consignes de sécurité générales à destination du professionnel qualifié

1.5.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Inspection et maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- ▶ Conformez-vous aux notices fournies avec le produit.

- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.
- ▶ Respectez les directives, normes, législations et autres dispositions en vigueur.

1.5.2 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Débranchez la fiche de secteur.
- ▶ Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.5.3 Risque de brûlures ou d'ébouillement au contact des composants chauds

- ▶ Attendez que ces composants aient refroidi avant d'intervenir dessus.

1.5.4 Risque de dommage matériel dû à l'utilisation d'un outil inapproprié

- ▶ Pour serrer ou desserrer les raccords visés, utilisez l'outil approprié.

1.6 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives et lois en vigueur dans le pays.



2 Pour l'utilisateur

2.1 Remarques relatives à la documentation

2.1.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.1.2 Conservation des documents

- Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.1.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

VEI 300/1 MW	0010023193
VEI 500/1 MW	0010023194
VEI 700/1 MW	0010023195
VEI 800/1 MW	0010023196
VEI 1000/1 MW	0010023197

2.2 Description du produit

Le produit est un radiateur radiant à infrarouge qui transmet de la chaleur à des objets par le biais d'ondes infrarouges. Ces objets chauffent et restituent à leur tour à chaleur à leur environnement.

Le produit est équipé d'une sécurité de surchauffe qui coupe le produit s'il monte trop en température et le rallume automatiquement une fois qu'il a baissé en température.

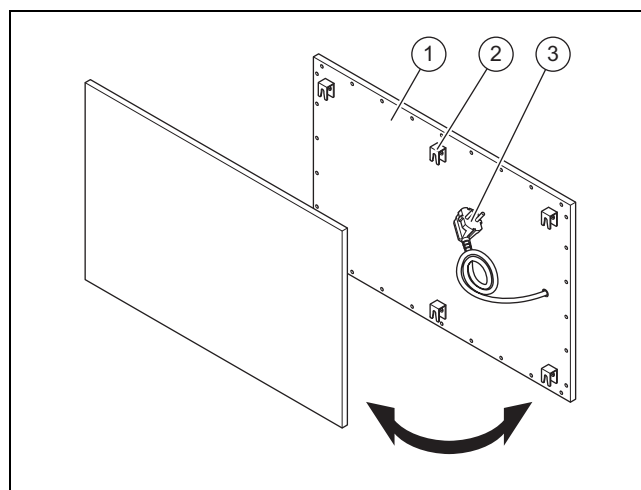
Le produit doit être associé aux composants suivants :

- Régulateur radio **VRT 260f**
- Récepteur radio
 - Récepteur radio **VR 44**, montage en saillie
 - Récepteur radio **VR 45**, montage encastré
 - Récepteur de prise radiocommandée **VR 46**
- Détecteur d'ouverture de fenêtre **VR 48**

Le produit est prévu pour être monté au mur ou au plafond.

Température superficielle maximale à une température ambiante de 20 °C : 110 °C (115 °C en cas de montage au plafond).

2.2.1 Structure du produit



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------|
| 1 | Radiateur radiant à infrarouge | 2 | Support mural |
| | | 3 | Connecteur Schuko |

2.2.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le fond arrière du produit.

Mention figurant sur la plaque signalétique	Signification
	Lire la notice !
VEI	Radiateur radiant à infrarouge
300 / 500 / 700 / 800 / 1000	Puissance utile nominale 320/500/650/800/1000 W (raccordement au secteur 230 V)
/1	Génération de produit
mW	Matériau et coloris superficiel (façade) – M = métal – W = blanc
1~N PE 230 V	Tension électrique (V)
Numéro de série	sert à l'identification, 7e au 16e chiffre = référence d'article du produit

2.2.3 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

2 Pour l'utilisateur

2.2.4 Autres symboles sur le produit

2.2.4.1 Étiquette de sécurité *Ne pas recouvrir*



L'étiquette de sécurité *Ne pas recouvrir* indique qu'il ne faut ni recouvrir, ni habiller le produit.

2.3 Fonctionnement

2.3.1 Mise en fonctionnement du produit

1. Mettez le produit sous tension.

Conditions: Première mise en fonctionnement

- ▶ Si une chaleur agréable ne s'installe pas immédiatement, laissez les radiateurs en fonctionnement pendant une durée prolongée jusqu'à ce que vous ressentiez un climat ambiant agréable.
 - Dès que tous les corps solides ont monté en température, il règne une chaleur agréable dans la pièce.
- 2. Mettez le régulateur radio, le récepteur radio et le détecteur d'ouverture de fenêtre en fonctionnement (→ notice d'utilisation du régulateur radio, du récepteur radio et du détecteur d'ouverture de fenêtre).

2.4 Dépannage

2.4.1 Identification et élimination des dérangements

Conditions: Le produit ne diffuse pas de chaleur

- ▶ Vérifiez que le produit n'est pas masqué ou cloisonné.

Conditions: Le produit a été coupé par la sécurité de surchauffe

- ▶ Patientez le temps de la phase de refroidissement.
 - ◁ Le produit se remet en marche automatiquement.

2.5 Entretien

La contamination de l'air ambiant, par ex. par la fumée de cigarette, la cheminée ou les vapeurs de cuisson, peut entraîner une modification de la couleur de la surface du produit.

- ▶ Nettoyez le produit à intervalles réguliers.

2.5.1 Entretien du produit



Attention !

Risque de dommages matériels en cas d'utilisation de détergent inadapté !

- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.
- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

2.6 Mise hors service de l'appareil

- ▶ Coupez l'alimentation électrique du produit.

2.7 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé l'appareil.



Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



Si le produit ou les piles qu'il contient portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

2.8 Garantie et service après-vente

2.8.1 Garantie

Validité: Allemagne

OU Autriche

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Geräts räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein. Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Kundendienst ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

2.8.2 Service client

Validité: Autriche

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich

E-Mail Kundendienst: termin@vaillant.at

Internet Kundendienst: <http://www.vaillant.at/werkskundendienst/>

Telefon: 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der flächendeckende Kundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Kundendienst-techniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Validité: Allemagne

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst: 021 91 5767901

3 Pour l'installateur spécialisé

3.1 Remarques relatives à la documentation

3.1.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

3.1.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

3.1.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

VEI 300/1 MW	0010023193
VEI 500/1 MW	0010023194
VEI 700/1 MW	0010023195
VEI 800/1 MW	0010023196
VEI 1000/1 MW	0010023197

3.2 Description du produit

Le produit est un radiateur radiant à infrarouge qui transmet de la chaleur à des objets par le biais d'ondes infrarouges. Ces objets chauffent et restituent à leur tour à chaleur à leur environnement.

Le produit est équipé d'une sécurité de surchauffe qui coupe le produit s'il monte trop en température et le rallume automatiquement une fois qu'il a baissé en température.

Le produit doit être associé aux composants suivants :

- Régulateur radio **VRT 260f**
- Récepteur radio
 - Récepteur radio **VR 44**, montage en saillie
 - Récepteur radio **VR 45**, montage encastré
 - Récepteur de prise radiocommandée **VR 46**
- Détecteur d'ouverture de fenêtre **VR 48**

Le produit est prévu pour être monté au mur ou au plafond.

Température superficielle maximale à une température ambiante de 20 °C : 110 °C (115 °C en cas de montage au plafond).

3.2.1 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

3.3 Montage

3.3.1 Contrôle du contenu de la livraison

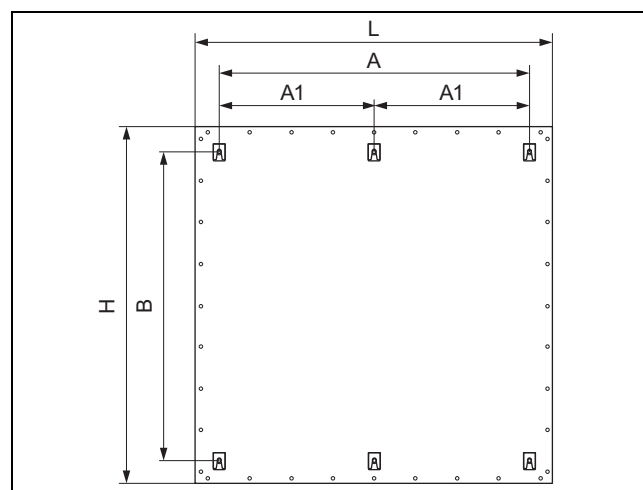
- Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

1	Radiateur radiant à infrarouge avec supports muraux préassemblés
1	Gabarit de montage
1	Lot de documentation

3.3.2 Choix de l'emplacement

- Ne montez pas le produit juste en dessous d'une prise murale.
- N'installez pas le produit dans une pièce trop humide.
- Ne montez pas le produit hors d'une pièce fermée ou dans une pièce exposée à la pluie ou à l'humidité, comme une piscine.
- Ne montez pas le produit, la prise de raccordement et les câbles dans la zone de protection de type 0, 1 ou 2 d'une pièce humide.
- Ne montez pas le produit dans des pièces que les occupants ne peuvent pas quitter par leurs propres moyens, à moins qu'elles fassent l'objet d'une surveillance constante.
- Notez que la température ambiante doit être de 17 °C minimum et tenez les sols et les radiateurs propres afin d'éviter les précipitations de couleur noire (effet de brume).

3.3.3 Dimensions

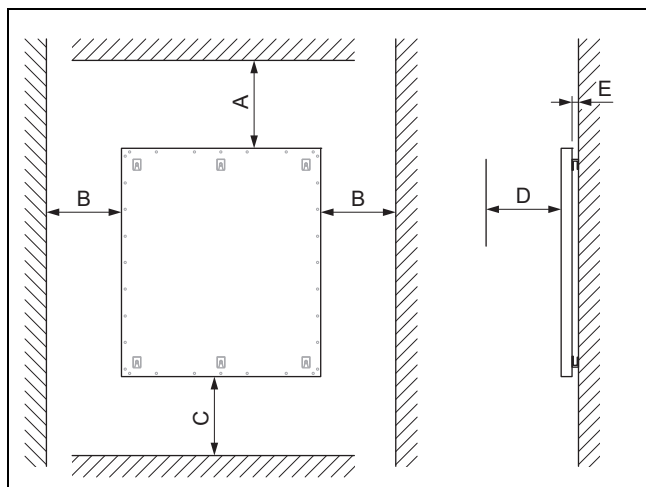


Produit	H (mm)	L (mm)	A (mm)	A1 (mm)	B (mm)
VEI 300/1 MW	592	592	440	–	440
VEI 500/1 MW	592	892	740	–	440
VEI 700/1 MW	592	1192	1040	–	440
VEI 800/1 MW	592	1492	1340	670	440
VEI 1000/1 MW	750	1500	1340	670	600

3 Pour l'installateur spécialisé

3.3.4 Distances minimales

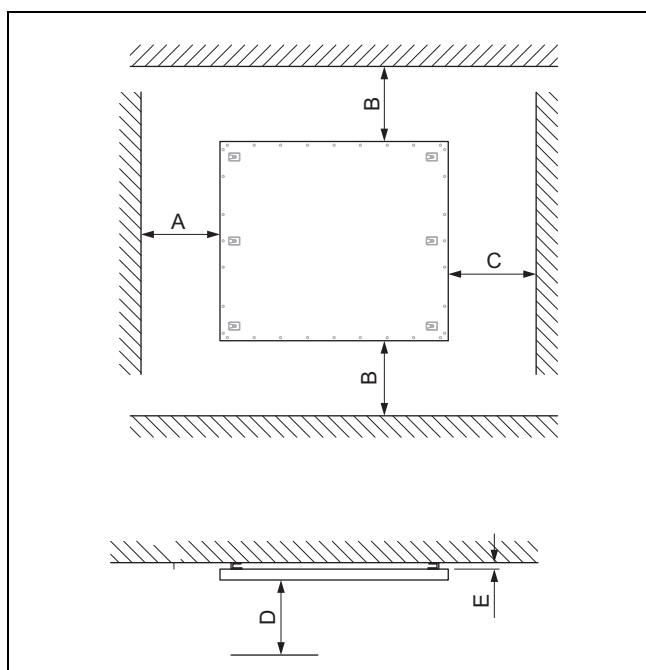
Conditions: Montage mural



A	200 mm	D	400 mm
B	200 mm	E	26 mm
C	200 mm		

- L'espace entre le fond arrière et le mur ne doit pas être inférieur à l'écart minimal (**E**) déterminé par l'équerre de fixation.

Conditions: Montage au plafond



A	200 mm	D	400 mm
B	200 mm	E	26 mm
C	200 mm		

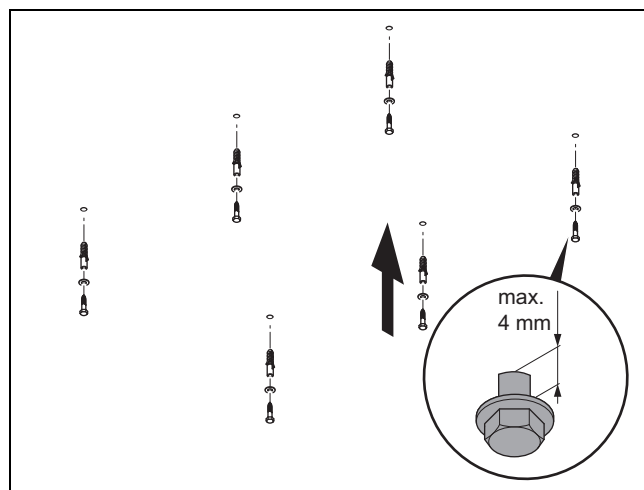
- L'espace entre le fond arrière et le plafond ne doit pas être inférieur à l'écart minimal (**E**) déterminé par l'équerre de fixation.
- Faites en sorte que l'air puisse circuler en continu entre le fond arrière et le mur ou le plafond.

3.3.5 Utilisation du gabarit de montage

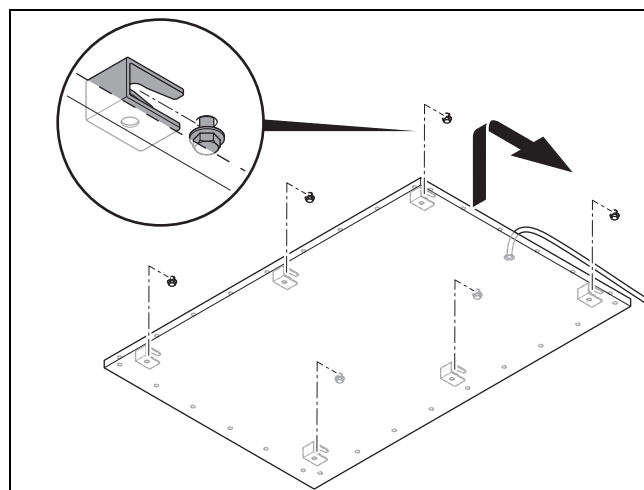
- Utilisez le gabarit de montage fourni pour repérer l'emplacement des perçages permettant de monter le produit au mur ou au plafond.

3.3.6 Montage du produit

1. Percez les trous au niveau des emplacements repérés au préalable.
2. Utilisez des chevilles, des vis à tête hexagonale et des rondelles adaptées.



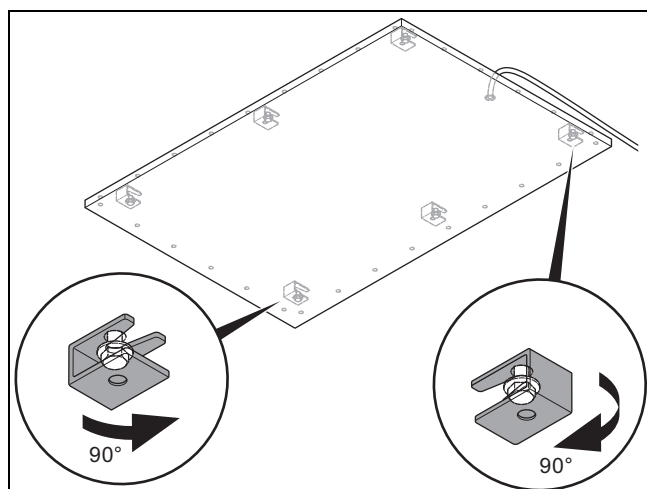
3. Insérez les chevilles dans les trous et vissez les vis avec les rondelles.
4. Laissez au maximum 4 mm entre la rondelle et le mur ou le plafond.



5. Insérez le produit sur les vis montées au préalable, entre les rondelles et le mur ou le plafond, et maintenez-le en place.

Conditions: Montage au plafond

- Montez le produit avec l'aide d'une autre personne.



6. Tournez les deux supports muraux latéraux du bas de 90°.
7. Serrez les vis avec une clé plate adaptée.

3.4 Installation

3.4.1 Installation électrique

3.4.1.1 Établissement de l'alimentation électrique



Attention !

Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Une tension secteur supérieure à 253 V risque d'endommager irréremédiablement les composants électroniques.

- Assurez-vous que la tension nominale du réseau est bien de 230 V.

Conditions: Récepteur de prise radiocommandée **VR 46**

- Branchez le connecteur Schuko du produit dans une prise radiocommandée pour établir l'alimentation électrique.

Conditions: Récepteur radio **VR 44**, montage en saillie

OU: Récepteur radio **VR 45**, montage encastré

- Débranchez le connecteur Schuko du câble d'alimentation électrique.
- Raccordez le produit au récepteur radio (→ notice d'installation du récepteur radio).

Conditions: Régulateur radio **VRT 260f**

- Établissez une liaison radio vers un récepteur radio **VR 44**, **VR 45** ou **VR 46**.

3.5 Dépannage

3.5.1 Identification et élimination des dérangements

Conditions: Le produit ne diffuse pas de chaleur

- Vérifiez l'alimentation électrique du produit.
- Vérifiez que le produit n'est pas masqué ou cloisonné.

3.6 Mise hors service de l'appareil

- Isolez l'appareil de l'alimentation électrique.

3.7 Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

- Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

3.8 Service client

Validité: Autriche

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich

E-Mail Kundendienst: termin@vaillant.at

Internet Kundendienst: <http://www.vaillant.at/werkskundendienst/>

Telefon: 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der flächendeckende Kundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Kundendienst-techniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Validité: Allemagne

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst: 021 91 5767901

Annexe

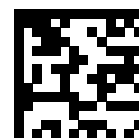
Annexe

A Pour l'installateur spécialisé

A.1 Caractéristiques techniques

	VEI 300/1 MW	VEI 500/1 MW	VEI 700/1 MW	VEI 800/1 MW
Poids net	7 kg	11 kg	14 kg	17 kg
Poids brut	7,8 kg	12 kg	16,2 kg	18,5 kg
Dimensions de l'appareil, hauteur	592 mm	892 mm	1.192 mm	1.492 mm
Dimensions de l'appareil, largeur	592 mm	592 mm	592 mm	592 mm
Dimensions de l'appareil, profondeur	17 mm	17 mm	17 mm	17 mm
Tension secteur	1~N PE 230 V	1~N PE 230 V	1~N PE 230 V	1~N PE 230 V
Puissance utile nominale (raccordement au secteur 230 V)	320 W	500 W	650 W	800 W
Humidité ambiante autorisée	70 %	70 %	70 %	70 %
Classe de protection	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21

	VEI 1000/1 MW
Poids net	21,5 kg
Poids brut	24 kg
Dimensions de l'appareil, hauteur	1.500 mm
Dimensions de l'appareil, largeur	750 mm
Dimensions de l'appareil, profondeur	17 mm
Tension secteur	1~N PE 230 V
Puissance utile nominale (raccordement au secteur 230 V)	1.000 W
Humidité ambiante autorisée	70 %
Classe de protection	IP 21



0020255239_00

0020255239_00 ■ 26.06.2017

Fournisseur

Vaillant Group Austria GmbH

Clemens-Holzmeister-Straße 6 ■ 1100 Wien

Telefon 05 7050 ■ Telefax 05 7050-1199

Telefon 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

info@vaillant.at ■ termin@vaillant.at

www.vaillant.at ■ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-2810

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 021 91 5767901

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.